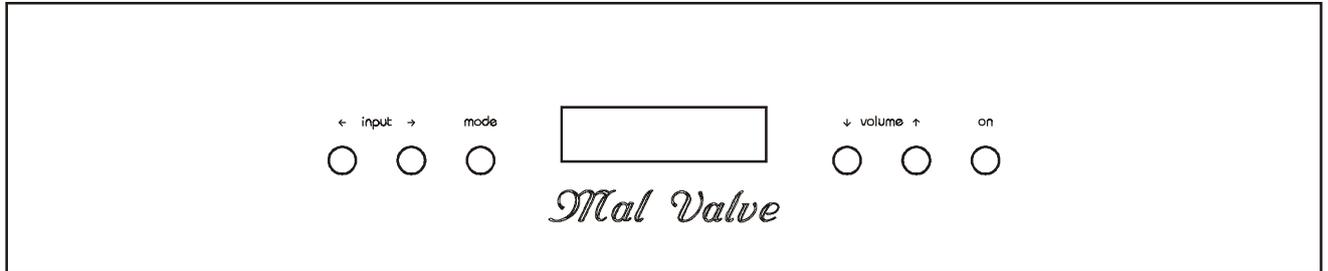


Mal Valve

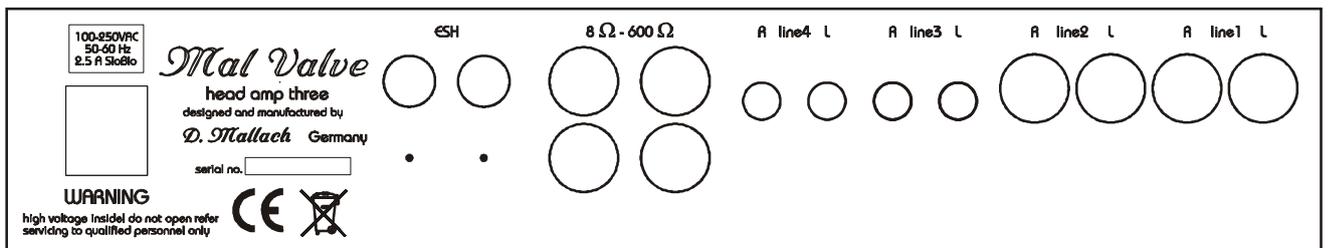
head amp three Mk 4

funktionsbeschreibung

front



Rückseite



Inbetriebnahme

Bitte entfernen Sie vor Inbetriebnahme die Schaumstoffe im Geräteinneren. Mit Hilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels lösen Sie bitte den Gerätedeckel und entfernen bitte vorsichtig die Schaumstoffe innerhalb des Gerätes. Die Schaumstoffe sichern die Schaltungsmodule und die Endröhren für den Transport.

Bitte stellen Sie ihren Verstärker wegen seiner Wärmeentwicklung so auf, dass eine gute Belüftung sichergestellt und der Kontakt mit brennbaren Stoffen ausgeschlossen ist.

Verwenden Sie bitte das mitgelieferte Netzkabel oder ein Netzkabel ihrer Wahl. Achten sie bitte auf die elektrische Sicherheit Ihrer Gerätezuleitung.

Tauschen sie bitte nicht die Röhren, insbesondere nicht die Endröhren. Im Falle eines Röhrenwechsels müssen Endstufe und Treiberstufe Ihres Verstärkers neu abgeglichen werden. Bedenken sie bitte, dass Sie bei unsachgemässen Eingriffen in ihren Verstärker ihre Garantieansprüche verlieren können.

input

Mit diesen Fronttastern oder Ihrer Fernbedienung bitte mit leichtem Druck einen der folgenden analogen Eingänge wählen:

- line 1 symmetrisch
- line 2 symmetrisch
- line 3 asymmetrisch
- line 4 asymmetrisch

input ← zur Eingangswahl Richtung line 1

input → zur Eingangswahl Richtung line 4

Alle symmetrischen und asymmetrischen Eingänge haben die gleiche Eingangsempfindlichkeit und die gleiche Eingangsimpedanz. Sie können daher Ihre symmetrische Tonquelle an einen beliebigen symmetrischen Eingang und Ihre asymmetrische Tonquelle an einen beliebigen asymmetrischen Eingang anschliessen. Beachten Sie bitte, dass es sich um hochpegelige Quellen handeln muss (CD, tuner u.a.). Niederpegelige Quellen wie z.B. Tonabnehmer können sie nur über einen geeigneten Vorverstärker (z.B. Malvalve preamp three/four phono) anschliessen.

Da es sich um einen vollsymmetrischen Verstärker handelt, werden asymmetrische Eingangssignale im Verstärker übertragersymmetriert. Damit ist auch bei asymmetrischem Anschluss die symmetrische Signalverarbeitung des Verstärkers gewährleistet, und es werden die Nachteile elektronischer Symmetrierschaltungen vermieden.

m o d e

Mit diesem Fronttaster bitte mit leichtem Druck eine der folgenden Betriebsarten wählen:

- ESH = elektrostatischer Stax-Kopfhörer
- 16 Ohm = magnetostatische und dynamische Kopfhörer für Impedanzen ab 16 Ω
- 4 Ohm = magnetostatische und dynamische Kopfhörer mit niedrigem Wirkungsgrad und Lautsprecher mit hohem Wirkungsgrad für Impedanzen ab 4 Ω

Bitte wechseln sie die Betriebsart nicht im aktiven Modus (keine laufende Musikwiedergabe)!

D i s p l a y

Anzeige der mit Fronttastern oder Ihrer Fernbedienung gewählten Einstellungen. Sobald der Blinkvorgang nach etwa 1 Minute endet, ist das Gerät betriebsbereit.

Das Display zeigt folgendes an:

- gewählter Eingang
- Betriebsart 16 Ohm – 4 Ohm – ESH
- volume in – dB
- balance in 8 x 0,7 dB-Schritten (nach Aufruf des Menüs)
- mute

Die Helligkeit des Displays kann wie folgt gesteuert werden:

- leichter anhaltender Druck auf Fronttaster „input rechts“ für zunehmende Helligkeit
- leichter anhaltender Druck auf Fronttaster „input links“ für abnehmende Helligkeit

v o l u m e

Bitte betätigen Sie diese Fronttaster mit leichtem Druck bis zur gewünschten Lautstärke.

Die Einstellung wird gemeinsam für beide Kanäle vorgenommen.

- volume ↓ zur Reduzierung der Lautstärke
- volume ↑ zur Erhöhung der Lautstärke

Jede Taststellung entspricht einer Lautstärkeveränderung von 0,7 dB. Alternativ können Sie die Lautstärke auch über Ihre Fernbedienung in gleichen Schritten verändern.

Ihre letzte Lautstärkeeinstellung wird automatisch für jede einzelne Betriebsart gespeichert. Diese Einstellung bleibt erhalten, auch wenn Sie die Betriebsart wechseln oder Ihren Verstärker wieder einschalten.

balance und pegelanpassung

Ein leichter anhaltender Druck auf den Fronttaster „mode“ führt Sie in das Menü „gain / balance“.

balance

Über die Tasten „volume“ können Sie die Balance in 8 Stufen nach links oder rechts verschieben.

pegelanpassung

Durch Druck auf die Tasten "input >" oder "< input" haben Sie die Möglichkeit, den Pegel für jede Betriebsart in 6 Stufen je 6dB von 0 dB bis -30 dB an den Wirkungsgrad Ihres Kopfhörers anzupassen.

Um den besten Fremdspannungsabstand für magnetostatische und dynamische Kopfhörer zu erzielen, sollten Sie die Pegelanpassung in den Betriebsarten 4 Ohm und 16 Ohm so wählen, dass bei Ihrer höchsten Lautstärkeeinstellung das Display etwa – 10 dB anzeigt.

Für elektrostatische Kopfhörer wird die Anpassung 0 dB empfohlen.

Ihr Verstärker wird mit folgenden Voreinstellungen ausgeliefert:

0 dB für ESH

- 24 dB für 16 Ohm

- 18 dB für 4 Ohm

Das Menü schließen Sie bitte mit leichtem Druck auf den Fronttaster „mode“.

o n

Mit leichtem Druck auf diesen Fronttaster schalten Sie Ihr Gerät ein oder aus. Ihr Verstärker ist betriebsbereit, sobald das Display nicht mehr blinkt. Das Gerät startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

Für den täglichen Betrieb schalten Sie bitte den Verstärker ein und aus. Wenn Sie das Gerät ausgeschaltet haben, ist auch dessen Stromversorgung innerhalb des Netzteils nicht in Betrieb. Aktiv ist nur noch eine Bereitschaftsschaltung mit minimalem Stromverbrauch (<0,3 W/h).

Die Trennung des Gerätes vom Stromnetz wird empfohlen, wenn Sie längere Zeit ausser Haus sind. Das ständige Einschalten des Verstärkers wird nicht empfohlen.

Bitte berücksichtigen Sie, dass das Gerät für das klangliche Optimum eine "Warmlaufphase" von ca. 1 Stunde benötigt.

Ihr Verstärker benötigt etwa 100 Stunden Einspielzeit. Wenn Sie dies beschleunigen möchten, lassen Sie bitte das Gerät etwa 1 Woche ständig eingeschaltet.

m u t e

Das Gerät startet in der Mute-funktion, damit nicht unbeabsichtigt die gespeicherte - zu hohe - Volume-einstellung zu einer überhöhten Wiedergabelautstärke Ihres Kopfhörers führt. Erst wenn Sie einen Volume-taster Ihres Gerätes oder Ihrer Fernbedienung benutzen, ist das Gerät freigeschaltet.

Mit der Fernbedienung können Sie die Mute-funktion beliebig ein- oder ausschalten.

€ S H

Spezialbuchsen für den Anschluss Ihres Stax-Pro-Kopfhörers. Sie können 2 Kopfhörer parallel betreiben. In dieser Betriebsart sind die Ausgänge 4 - 600 Ω deaktiviert.

4 - 600 Ω

4polige XLR-Buchsen oder 3polige Klinkenbuchsen für den Anschluss Ihres magnetostatischen oder dynamischen Kopfhörers.

Sie können in der Betriebsart 4 Ω parallel 2 Kopfhörer ab 8 Ω und in der Betriebsart 16 Ω parallel 2 Kopfhörer ab 32 Ω betreiben.

Fernbedienung

optionale Fernbedienung für folgende Funktionen:

| | |
|-----------|-----------------------------------|
| volume - | zur Reduzierung der Lautstärke |
| volume + | zur Erhöhung der Lautstärke |
| mute | zur Stummschaltung der Lautstärke |
| on | zur Ausschaltung des Gerätes |
| < channel | zur Eingangswahl Richtung line 1 |
| > channel | zur Eingangswahl Richtung line 4 |

Sie können anstelle der MalValve-Fernbedienung auch eine handelsübliche Fernbedienung mit Philips-Verstärkercode verwenden.

preamp out

optionaler symmetrischer Ausgang zur Ansteuerung von Endverstärkern, Aktivlautsprechern, aktiven Frequenzweichen, Equalizern o.a., ausgeführt als 3poliger XLR-Steckverbinder auf der Rückseite Ihres Gerätes wie folgt:

- rechter oberer XLR-Einbaustecker (von vorne betrachtet) = rechter Kanal
- linker oberer XLR-Einbaustecker (von vorne betrachtet) = linker Kanal

Je nach Eingangsempfindlichkeit Ihres Verstärkers können sie die Ausgangsspannung mit Hilfe des Fronttasters "mode" und der internen Pegelanpassung angleichen.

Bitte beachten Sie für diesen Betriebsmodus:

- angeschlossene Kopfhörer dürfen nicht überlastet werden.
- Kopfhörer mit Klinkenanschluß oder Klinkenadapter dürfen nicht angeschlossen sein, da sie nur eine asymmetrische Signalübertragung zulassen.

Garantie - Service- Reparatur

Sie erhalten auf Ihren Verstärker folgende Garantie:

- 24 Monate auf Arbeit und Teile
- 6 Monate auf Röhren

Es wird empfohlen, im Abstand von etwa 3 Jahren einen qualifizierten Service in Anspruch zu nehmen. Bitte wenden Sie sich an ihren Fachhändler oder den Vertrieb, bitte auch im Falle einer Reparatur.

Ihr Verstärker ist weitestgehend in Modultechnik aufgebaut und mit steckbaren Bauteilen versehen. Das hat für Sie den Vorteil, daß bei einem Defekt oder Verschleiß von Bauteilen (z.B. Röhren, Relais) in den meisten Fällen nur das betroffene Schaltungsmodul oder Bauteil auszutauschen und ein Transport des Gerätes nicht notwendig ist.

Spezifikationen:

| | |
|-----------------------------|---|
| Kanäle | 2 (Stereo) |
| Röhren | 4 x 6F 184 2 x ECC 81 4 x 6V6 |
| symmetrische Eingänge | 2 x line XLR |
| asymmetrische Eingänge | 2 x line RCA |
| Eingangsimpedanz: | 100 k Ω |
| Eingangsempfindlichkeit | 1 V |
| Volume | 120 x 0,7 dB |
| Balance | 16 x 0,7 dB |
| Ausgänge | 2 x XLR 4polig Stereo 2 x 6,3 mm Stereo-Klinkenbuchsen 2 x XLR 3polig anstelle Klinkenbuchsen (Option preamp out) |
| maximale Ausgangsleistung | 2 x 12 Watt an 4/16 Ω |
| Ausgangsimpedanz | 4 – 16 - > 600 Ω |
| Ausgangsimpedanz preamp out | < 1 Ω |
| Hochvoltausgänge | 2 x Spezialbuchsen für Stax-Pro-Kopfhörer 2 x Hochvoltsteckverbinder ESH (Option) |
| maximale Ausgangsspannung | 2 x 800 V _{ss} |
| Stax Pro Bias | 580 VDC |
| Klirr | 0,05 % |
| Frequenzgang | 10-50.000 Hz |
| Störabstand | 92 dB (A) |
| Netzanschluss | 90 - 250 VAC, 50 - 60 Hz |
| Gerätesicherung | 2.5A (träge) |
| Leistungsaufnahme | 100 Watt |
| Leistungsaufnahme (Standby) | 0,3 Watt |
| Abmessungen | 483 x 310 x 100 mm (LxTxH) |
| Gewicht | 11 kg |
| Zubehör | 1 x Netzkabel 1 x Fernbedienung (option) Adapter 4polig XLR – 6,3 mm Klinkenbuchse (Option) 2 Kopfhörerbuchsen nach Wahl auf der Frontseite (Option) |

Hersteller:

D. Mallach

Towersgarten 11

45239 Essen

☎ (49)0201-408084

Web: www.malvalve.com

Mail: info@malvalve.com